



ОЗХО

Конференция государств-участников

Десятая сессия
7-11 ноября 2005 года

C-10/DEC.4
8 November 2005
RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОЗХО

Конференция государств-участников,

ссылаясь на свое решение, согласно которому утверждены Положения о персонале ОЗХО (документ C-IV/DEC.25 от 2 июля 1999 года),

ссылаясь также на положение 12.1 Положений о персонале, в котором указывается: "Настоящие Положения о персонале могут быть дополнены или изменены Конференцией государств-участников без ущерба для существующих контрактов сотрудников", и

принимая к сведению решение сорок второй сессии Исполнительного совета (документ EC-42/DEC.3 от 30 сентября 2005 года), в котором Конференции государств-участников рекомендуется принять прилагаемые к этому решению поправки к Положениям о персонале, которые также прилагаются к настоящему документу,

настоящим

принимает поправки к Положениям о персонале ОЗХО, прилагаемые к настоящему документу.

Приложение

Поправки к Положениям о персонале ОЗХО



Приложение

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОЗХО

Предыдущий текст	Новый текст
<p><u>Положение 3.1 и приложение I</u></p> <p><u>Пункт 2 приложения I</u> При условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей увеличение окладов в соответствии со шкалой окладов, приведенной в настоящем приложении, производится ежегодно, за тем исключением, что для повышения на ступень XII класса младших сотрудников, ступени XIV и XV сотрудников второго класса, ступени XIII, XIV и XV сотрудников первого класса и ступени XI, XII и XIII класса старших сотрудников, а также начиная со ступени IV класса главных сотрудников продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года.</p>	<p><u>Положение 3.1 и приложение I</u></p> <p><u>Пункт 2 приложения I</u> При условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей увеличение окладов в соответствии со шкалой окладов, приведенной в Приложении I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций и публикуемой в информационных бюллетенях в ОЗХО, производится ежегодно, за тем исключением, что для повышения на ступень XII уровня С-2, ступени XIV и XV уровня С-3, ступени XIII, XIV и XV уровня С-4, ступени XI, XII и XIII уровня С-5, начиная со ступени IV уровня Д-1 и со ступени I уровня Д-2 продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года.</p>
<p><u>Положение 3.2 с)</u></p> <p>с) Генеральный директор устанавливает также условия предоставления субсидии на образование тем сотрудникам, дети которых не могут, в силу инвалидности физического или умственного характера, посещать обычное учебное заведение и поэтому нуждаются в специальном обучении или подготовке или, хотя и посещают обычное учебное заведение, нуждаются в специальном обучении или подготовке для преодоления инвалидности. Сумма ежегодной субсидии на каждого ребенка-инвалида составляет 100 процентов от фактически понесенных расходов на образование, но не превышает максимальной суммы, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для общей системы Организации Объединенных Наций и одобренной</p>	<p><u>Положение 3.2 с) и d)</u></p> <p>с) Генеральный директор устанавливает также условия предоставления субсидии на образование тем сотрудникам, дети которых не могут, в силу инвалидности физического или умственного характера, посещать обычное учебное заведение и поэтому нуждаются в специальном обучении или подготовке или, хотя и посещают обычное учебное заведение, нуждаются в специальном обучении или подготовке для преодоления инвалидности. Сумма ежегодной субсидии на каждого ребенка-инвалида составляет 100 процентов от фактически понесенных расходов на образование, но не превышает максимальной суммы, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для общей системы Организации Объединенных Наций и одобренной</p>

Предыдущий текст	Новый текст
<p>Исполнительным советом. Могут оплачиваться также путевые расходы ребенка один раз в течение учебного года при проезде от места расположения учебного заведения в Гаагу и обратно.</p>	<p>Исполнительным советом.</p> <p>d) Один раз в течение каждого учебного года могут также оплачиваться путевые расходы каждого ребенка, которому предоставляется субсидия на образование или специальная субсидия на образование, при проезде от места расположения учебного заведения в Гаагу и обратно.</p>
<p><u>Положение 9.1</u></p> <p>d) Если Генеральный директор увольняет сотрудника в течение испытательного периода, никакого уведомления или обоснования не требуется, причем в этом случае этот сотрудник не имеет права на обжалование.</p>	<p><u>Положение 9.1</u></p> <p>d) Исключен.</p>
<p><u>Приложение III</u></p> <p>Освобождаемым от службы сотрудникам выплачивается выходное пособие по ставкам, указанным в Приложении III к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций.</p>	<p><u>Приложение III</u></p> <p>Освобождаемым от службы сотрудникам выплачивается выходное пособие по ставкам, указанным в Приложении III к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций. Секретариат публикует в информационных бюллетенях ставки, применяемые в Организации Объединенных Наций, и любые изменения к ним.</p>
<p><u>Приложение IV</u></p> <p>В принципе субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которых Организация обязана репатриировать. Субсидия на репатриацию не выплачивается, однако, сотрудникам, увольняемым в дисциплинарном порядке. Сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только после их выезда за пределы Нидерландов. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого свидетельства о выезде, устанавливаются Генеральным директором. Размер субсидии пропорционален продолжительности службы в Организации и устанавливается согласно соответствующей шкале</p>	<p><u>Приложение IV</u></p> <p>В принципе субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которых Организация обязана репатриировать. Субсидия на репатриацию не выплачивается, однако, сотрудникам, увольняемым в дисциплинарном порядке. Сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только после их выезда за пределы Нидерландов. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого свидетельства о выезде, устанавливаются Генеральным директором. Размер субсидии пропорционален продолжительности службы в Организации и устанавливается согласно соответствующей шкале</p>

Предыдущий текст	Новый текст
Организации Объединенных Наций, содержащейся в Приложении IV к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций.	Организации Объединенных Наций, содержащейся в Приложении IV к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций. Секретариат публикует в информационных бюллетенях такую шкалу и любые изменения к ней.